

17-18 novembre 2022

**Salle des Conférences
Bâtiments Pierre Grappin et Max Weber**

Université Paris Nanterre



Colloque International

Transcultural Europe in the Global World

A Jean Monnet Project

Langues : français, anglais

Informations sur : <https://transeu.parisnanterre.fr>

Pour suivre en vidéoconférence : Teams Event (link)

Jeudi 17 novembre 2022
Salle des Conférences – Bâtiment Pierre Grappin

Accueil des participants et ouverture – 9.30

Sonia Lehmann-Frisch (Vice-Présidente Relations Internationales)

Camille Debras (Vice-présidente Europe)

Silvia Contarini (Responsable du projet TransEu)

Graça Dos Santos (Co-responsable du projet TransEu)

Session I – 10.00-12.30 Modératrice Graça Dos Santos

Franca Sinopoli (Université de Rome La Sapienza)

Quelques questions méthodologiques concernant l'étude de la dimension transculturelle dans la littérature européenne contemporaine

Martina Kopf (Université Paris Nanterre/ Université Johannes Gutenberg, Mayence)

Postmigration – une nouvelle perspective sur la migration ?

Sara Sermini (Université Paris Nanterre – USI Lugano)

The notion of “posture” and transcultural narratives

Sandra Vlasta (Université Gutenberg de Mayence et Université de Bologne)

Transcultural literature: motifs and forms, a comparative approach

Gonçalo Cordeiro (Université Paris Nanterre)

Le tiers-lieu transculturel à la croisée des notions de monde, différence et comparaison

Discussion

Pause déjeuner

Session 2 – 14.15-17.15 Modérateur Alessandro Benucci

Yolanda Rodríguez Pérez (Université d'Amsterdam)

Facing persistent historical narratives and national stereotypes in European construction

Margarida Calafate Ribeiro (Université de Coimbra)

Réimaginer l'Europe : les générations européennes post-coloniales

Justine Noyer (Université Paris Nanterre)

La mixité linguistique au sein de couples binationaux européens

Ondřej Švec (Université Charles, Prague)

L'universalisme latéral et la reconnaissance transculturelle

João Sousa Cardoso (Université Lusófona, de Porto)

Transdisciplinarité et voyage : les imaginaires de l'Europe du Sud

Emmanuelle Sinardet (Université Paris Nanterre)

Transnationalisme / transculturalité / Marginal Man : concepts voyageurs, mobilités transnationales

Discussion

Vendredi 18 novembre 2022

Salle des Conférences – Bâtiment Max Weber

Session 3 – 09.15-12.15 Modérateur José Manuel Da Costa Esteves

Mattia Bonasia (Université de Rome La Sapienza- Paris Sorbonne)
L'autorialité transculturelle en contexte francophone : Texaco de Patrick Chamoiseau et Mahagony d'Édouard Glissant

Ramona Onnis (Université Paris Nanterre)
"L'altalena identitaria". Les deuxièmes générations italiennes se racontent

Katja Schubert (Université Paris Nanterre)
Mare nostrum? Plutôt crever que ne pas passer. Migrations en Méditerranée: Voix et silence

Jeanne Meslin (Université Paris Nanterre)
L'Italie dans la construction d'une identité transculturelle chez le Franco-Chinois François Cheng

Giuliana Pias (Université Paris Nanterre)
Transculturalité-plus et transculturalité-moins. L'espace de la diversité culturelle interprété à travers l'œuvre de Flavio Soriga

Alessandro Benucci (Université Paris Nanterre)
Transferts culturels et transmédialité(s) : le cas de Dante aujourd'hui.

Discussion
Pause déjeuner

Session 4 – 13.30-16.15 Modérateur Gonçalo Cordeiro

Chiara Mengozzi (Université Charles de Prague)
"Ci vuole altro, ci vuole... un canto" : les tragédies en Méditerranée sur la scène italienne contemporaine

Elsa Lechner (Université de Coimbra)
Migrations et recherche biographique : entre l'individuel et le collectif

Egle Mocciaro (Université de Masaryk)
Places and forms of speaking: working with migrants' linguistic repertoires (in contexts of segregation)

Francesco Bachis (Université de Cagliari)
Can the "New Italians" speak? Transcultural voices in a TikTok ethnography

Graça Dos Santos (Université Paris Nanterre)
Circulations migrantes, des corps et des voix en quête de légitimité: le cas de la migration économique portugaise

Sergiu Miscoiu (Université de Cluj-Napoca)
From soft Euroscepticism to radical Anti-Europeanism: the radicalisation of the Anti-Establishment platforms in Central and Eastern Europe

Discussion

Vendredi 18 novembre 2022

Salle des Conférences – Bâtiment Max Weber

Table ronde de clôture 16.30

Animée par **Silvia Contarini** et **José Manuel Da Costa Esteves**
Université Paris Nanterre

Avec

Isabel Corte-Real, Directrice de l'Institut Camões

Nora Hickey, Directrice de la FICEP et de l'Institut Irlandais

Ursula Serafin, Directrice de la Maison de l'Europe de Paris

Cocktail



Le projet *Transcultural Europe in the Global World* est centré sur les processus de transculturation intra-européens. À partir d'une perspective pluridisciplinaire, le concept de transculturalité est utilisé en tant que catégorie épistémologique de compréhension de la complexité culturelle de l'Europe d'aujourd'hui et de son rôle dans un monde global. Il s'agit de réfléchir à la configuration de l'Europe et à son potentiel au moment où les contacts entre les différentes cultures et leurs interactions s'accroissent et se multiplient.

Colloque International organisé par
Alessandro Benucci, Silvia Contarini, José Manuel Da Costa Esteves,
Gonçalo Placido Cordeiro, Graça Dos Santos

Université Paris Nanterre

Pour toute information : silvia.contarini@parisnanterre.fr
Pour suivre en vidéoconférence : Teams Event (link)

<https://transeu.parisnanterre.fr>